



S'Dorf Blettla

QUOI DE NEUF À METZERAL ? JANVIER 2021 N°27

Chers habitants de Metzeral,

Cette année 2020, année bissextile s'achève enfin. La crise sanitaire qui sévit depuis le printemps autour de nous, en Europe et dans le monde a stoppé net tout lien social associatif et personnel. Elle a freiné la dynamique de nos collectivités et a créé une crise économique, sociale et écologique. Mais au-delà des problématiques de santé publique, les conséquences de la crise sanitaire perturbent aussi notre mode de vie, nos habitudes et nos traditions.

En devant se masquer le visage, en ne pouvant plus se serrer la main ou embrasser les gens que l'on aime pour mieux les protéger, c'est la chaleur physique et quotidienne dont nous avons tous besoin qui disparaît provisoirement.

Les événements culturels et festifs ayant presque tous été interdits, vous êtes nombreux à vous retrouver isolés et à vous interroger sur le sens de la vie, sur les priorités et sur ce que vous aimerez faire de différent lorsque tout redeviendra normal. En attendant, cette crise sanitaire nous rappelle que nous sommes bien peu de chose et nous pousse aussi à relativiser beaucoup de ce que nous pensons, lisons et voyons.

La crise sécuritaire s'en est mêlé permettant à nos enfants de l'école primaire de retourner en classe mais les obligeant à supprimer toutes les activités externes.

Pourtant, nous devons être responsables et garder les gestes barrières indispensables. Il nous faut également continuer de regarder vers l'avenir et réagir contre la morosité ambiante.

La fête des aînés n'a pas pu se tenir mais j'espère que la distribution du chèque cadeau, que le conseil municipal a voulu festif, saura vous mettre un peu de baume au coeur.

Les travaux dans la commune ont continué, le réseau d'adduction d'eau et l'enfouissement des réseaux est à présent terminé route de Mittlach et la conduite d'eaux pluviales a été remplacée dans la Grand'rue, entre le tabac et le Crédit Mutuel. Je remercie très sincèrement l'ensemble des riverains pour leur patience et leur compréhension.

Les travaux de voirie démarreront au mois de mars, si le temps le permet, pour s'achever au début de l'été.

Les travaux d'accessibilité de la mairie, après avoir obtenu l'accord des bâtiments de France, débiteront courant du mois de juin pour une durée d'un an. J'espère que ce nouvel aménagement saura vous séduire et facilitera vos démarches.

J'ai le plaisir de vous informer de l'installation, au 1er janvier 2021, du docteur Paul Kassouf en remplacement du docteur Christian Weyna. Quatre jeunes médecins ainsi que deux kinésithérapeutes et deux autres professionnels de santé ont décidé d'investir dans un nouveau groupe médical qui se construira dans le prolongement de la pharmacie, à l'entrée du village. Notre ténacité et pugnacité auront porté leurs fruits et sauront améliorer le quotidien de nos habitants.

Profitons de ce début d'année pour nous rappeler que vivre dans une démocratie comme la nôtre est un privilège et que vivre dans un village rural a été et restera une grande chance.

Belle année 2021 pour vous et vos proches et surtout continuez à prendre soin de vous.



Compte rendu du conseil municipal du 13 octobre 2020

● Le conseil municipal approuve à l'unanimité les points suivants :

◆ Révision simplifiée du PLU:

- Mme le maire rappelle le déroulement de la procédure de révision allégée du PLU. Les avis des personnes publiques associées sur le dossier ont été favorables. En conséquence, le conseil municipal décide d'approuver le dossier de révision allégée du PLU, et dit à l'unanimité:
 - ▲ que la présente délibération sera affichée en mairie durant un mois et mentionnée dans un journal diffusé dans le département,
 - ▲ que le dossier révisé du PLU sera tenu à la disposition du public à la mairie de Metzeral,
 - ▲ que cette décision sera exécutoire après application des mesures précitées.

◆ Refacturation de la taxe foncière:

Deux lots vendus en 2018 n'ont pas été transférés fiscalement aux nouveaux propriétaires.

- Le conseil municipal décide à l'unanimité:
 - ▲ de refacturer la taxe foncière 2019 et 2020 aux différents propriétaires,
 - ▲ d'émettre un titre de recette aux "produits exceptionnels".

◆ Décision modificative n° 1 budget eau / assainissement:

- Afin de pouvoir régler le prélèvement de la ressource en eau potable 2019 à l'Agence de l'Eau, il y a lieu de procéder à un virement de crédit, qui n'impacte pas le budget. Le conseil municipal décide à l'unanimité de procéder au virement de ce crédit.

◆ Communication:

- Le conseil municipal décide à l'unanimité de créer à partir du 1er septembre, un emploi permanent d'ATSEM de l'agent mis à disposition par Sondernach au RPIC.

◆ Travaux:

● Route de Mittlach:

Les travaux d'enfouissement des réseaux secs vont se poursuivre jusque fin octobre rue de Muhlbach. Le remplacement du réseau d'eaux pluviales va reprendre au carrefour route de Mittlach / Grand' rue jusqu'à fin novembre. De février à fin juin 2021 seront réalisés les travaux de voirie rue de Mittlach / Grand' rue.

● Chaudière bois école / mairie:

Les trois chaudières à pellets ont été installées et sont opérationnelles pour la partie mairie / école. Les logements vont également être raccordés.

◆ Compte rendu des commissions communales et des délégués aux syndicats intercommunaux:

● Commission scolaire, périscolaire:

Mme Sophie JAEGLER-VOGEL informe qu'un conseil d'école est programmé le 2 novembre 2020 à 19 h00 à l'école maternelle.

● Commission événementiel et anniversaires:

Mme Danielle TRAPPLER informe des dates des prochains grands anniversaires.

● Commission environnement et cadre de vie:

Mme Charlotte WODEY souligne qu'une réunion avec la FREDON est prévue en mairie le 15 octobre.

● SIVU forestier:

M. André SCHICKEL précise que la réunion d'installation du SIVU forestier s'est tenue le 27 juillet 2020. La forêt se porte mal.

● Syndicat de la haute vallée de la Fecht:

L'enquête sur la création d'une station de méthanisation a été présentée. Elle sera étudiée plus finement.

● Syndicat intercommunal des Brigades Vertes:

M. René SPENLE informe le conseil municipal de la tenue d'un comité syndical le 30 septembre 2020. Le syndicat a fêté ses 30 ans en 2019. L'effectif s'élève à 59 agents statutaires et 9 gardes champêtres.

◆ Divers:

- ▲ 47 personnes ont donné leur sang à la collecte du 22 septembre.
- ▲ Les dégâts de sangliers sont importants. Les chasseurs et la louveterie ont été contactés afin d'intervenir de façon coordonnée.
- ▲ La commune a l'opportunité d'acquérir un terrain derrière l'église protestante qui pourrait accueillir une aire de jeux pour les petits enfants.
- ▲ Mme le maire informe des dernières mesures au sujet de la crise sanitaire.

Page 2



Compte rendu du conseil municipal du 10 novembre 2020

● Le conseil municipal approuve à l'unanimité les points suivants :

◆ Modification des statuts du Syndicat Mixte des Gardes Champêtres Intercommunaux:

- Le conseil municipal décide d'accepter la modification des statuts qui portait sur le changement d'adresse du siège du syndicat, à savoir, le 92, rue du Maréchal de Lattre de Tassigny à Soultz.

◆ Opposition au transfert de la compétence du Plan Local d'Urbanisme:

- Le conseil municipal décide de s'opposer au transfert de la compétence PLU à la Communauté de Communes de la Vallée de Munster au premier janvier 2021.

◆ Charges des logements communaux, 8, place de la Mairie:

- A la suite du changement de chaudière, celle-ci fournit désormais les logements communaux en énergie. C'est pourquoi, le conseil municipal décide:
 - ▲ d'appliquer une avance sur charges à chaque locataire à partir du premier janvier 2021, d'un montant de 50 euros, et dit à l'unanimité:
 - ▲ que la régularisation des charges se fera sur la base des consommations réelles et sur les factures d'approvisionnement en pellets,
 - ▲ que cette avance s'ajoute à celle déjà existante pour certains logements.

◆ Redevance de l'occupation du domaine public due par les opérateurs de télécommunications:

- Le conseil municipal a décidé, de fixer au tarif plafond prévu par le code des Postes et Télécommunications Electroniques, le tarif des redevances d'occupation du domaine public routier dues par les opérateurs de communication aux installations nouvelles comme à celles existantes.

◆ Indemnité due au titre de l'occupation irrégulière du domaine public routier et non routier, par les réseaux et ouvrages de communications électroniques:

- Le conseil municipal décide
 - ▲ d'instaurer le principe d'une indemnisation de la commune par les occupants sans droit ni titre du domaine public communal, du fait de la présence irrégulière de réseaux et ouvrages de communications électroniques pour les années 2016, 2017, 2018, 2019,
 - ▲ de faire correspondre le montant de l'indemnité au montant annuel plafond actualisé, de la redevance qu'aurait perçu la commune en cas d'occupation régulière pour les années susvisées,

◆ Réhabilitation et mise en accessibilité de la mairie:

- Le conseil municipal décide:
 - ▲ de valider l'avant-projet définitif du bâtiment mairie,
 - ▲ d'autoriser le dépôt de permis de construire.

Page 3

◆ Communication:

● Fête de Noël:

La situation sanitaire ne permet pas d'organiser la fête de Noël des aînés cette année. Il est proposé d'émettre un bon d'achat à valoir à la boulangerie, au Proxi et auprès des quatre restaurateurs de la commune.

◆ Compte rendu des commissions communales:

● Commission scolaire:

- ▲ Le conseil d'école s'est tenu le 2 novembre 2020. Le résultat des élections des représentants de parents d'élèves et le règlement intérieur ont été adoptés. Le protocole sanitaire est respecté par tous les élèves. Les séances de piscine sont annulées jusqu'à la fin de l'année.



Compte rendu du conseil municipal du 15 décembre 2020

● Le conseil municipal approuve à l'unanimité les points suivants :

◆ Personnel communal:

● Le conseil municipal décide:

- ▲ qu'à compter du 1er janvier 2021, un emploi permanent d'agent territorial spécialisé des écoles maternelles (ATSEM 1ère ou 2ème classe) d'une durée hebdomadaire de 35 heures est créé,
- ▲ que l'autorité territoriale procédera à la déclaration de création d'emploi auprès du Centre de Gestion de la Fonction Publique Territoriale du Haut-Rhin.

◆ Acquisition de lots Bel Air:

- Le conseil municipal décide d'acter l'acquisition par la commune de la partie "ateliers communaux" ainsi que d'un lot situé dans la copropriété.

◆ Noël des aînés:

● Le conseil municipal décide:

- ▲ d'octroyer un bon d'achat d'une valeur de 25 euros aux personnes de plus de 70 ans inscrites dans la commune, à valoir dans les commerces d'alimentation et restaurants du village.
- ▲ que les personnes résidentes dans un EHPAD se verront offrir un panier garni d'une même valeur.

◆ Subvention à l'association Périscolaire et Loisirs Vallée de Munster:

● Le conseil municipal décide:

- ▲ d'autoriser l'association Périscolaire à poursuivre son activité, dans l'attente de la réalisation des travaux,
- ▲ de voter une subvention identique à celle de 2020, soit 35 000 euros.

◆ Société Protectrice des Animaux:

● Convention de partenariat du statut "chat libre", le conseil municipal décide:

- ▲ d'autoriser Mme le maire à signer une convention avec la SPA en vue de limiter la prolifération des chats errants dans le respect de la protection animale,
- ▲ de voter une subvention exceptionnelle de 2500 euros dans le cadre de ce partenariat.

◆ Convention de mise à disposition de l'archiviste communal:

- Le conseil municipal décide de reconduire cette mise à disposition, pour une nouvelle période de six ans.

◆ Désignation d'un correspondant défense:

- Le conseil municipal décide de désigner Mme Sylvie BAUMGART pour occuper cette fonction.

◆ Motion de soutien pour l'agriculture de montagne:

Motion de soutien à la reconduction des politiques de développement agricole "améliorations pastorales" et "mesures agri-environnementales" (AP et MAEC)

● Le conseil municipal décide:

- ▲ de soutenir les agriculteurs engagés dans des contrats agri-environnementaux menacés par des conditions nouvelles restrictives qui les pénaliseraient.
- ▲ d'appuyer les démarches engagées par d'autres collectivités et structures partenaires et d'être à leurs côtés.

◆ Motion pour le Centre de Soins Infirmiers (CSI):

- Les Centres de Soins Infirmiers sont menacés de disparition par un cruel manque de personnel. Celui-ci, en effet, n'a pas bénéficié des augmentations de salaires et des primes octroyées au personnel hospitalier après la première vague de la Covid. Cette discrimination a entraîné une crise de motivation et de recrutement dans les CSI. Le conseil municipal décide:

- ▲ d'apporter son soutien au CSI de Munster via cette motion demandant à nos dirigeants de mettre en place les ressources pérennes et nécessaires au maintien des soins sur les territoires.

◆ Motion pour la présence de la vallée de Munster dans la Presse Quotidienne Régionale:

● Le conseil municipal décide:

- ▲ d'adopter la motion pour une meilleure présence des actualités de la Vallée de Munster dans la Presse Quotidienne Régionale (PQR).

◆ Compte rendu des commissions communales:

- **Commission Municipale des Jeunes (CMJ)**, l'installation se fera le samedi 9 janvier 2021 à 9h00.
- **Commission bâtiment, voirie, réseau**, une visite des bâtiments communaux est prévue le samedi 9 janvier 2021 à 13h30.

◆ Décision modificative au budget Eau / Assainissement:

- Le conseil municipal décide de procéder à un virement de crédit afin de pouvoir régler les dernières factures de l'année 2020.

L'intégrale des procès verbaux des conseils municipaux est consultable sur notre site www.metzeral.fr
Ils sont également affichés et consultables en mairie.

11 NOVEMBRE



A l'instar des années précédentes, un hommage a été rendu par les municipalités de Metzeral et de Mittlach au cimetière militaire du Chêne Millet. Au monument aux morts de Metzeral, trois gerbes ont été déposées, celle de la commune, une pour les anciens combattants et une dernière pour les associations.

MILIEU SCOLAIRE

Afin de rendre la pandémie plus supportable aux écoliers, des cours de danse "Zumba" furent organisés, leur assurant détente et sport à l'extérieur, respectant ainsi les règles sanitaires spécifiques aux écoles. La zumba se veut être un entraînement physique complet de remise en forme. Elle s'inspire principalement des danses latines.



Page 5

Vente de sapins de Noël

L'association des parents d'élèves a organisé avec succès sa traditionnelle vente de sapins au bénéfice des écoles. Elle remercie chaleureusement les acquéreurs et souhaite de belles fêtes de fin d'année à l'ensemble de nos habitants.



AVEC TOUS NOS REMERCIEMENTS

M. Fabien JAMM, entré à la commune en 1997 en qualité d'adjoint technique, a fait valoir ses droits à la retraite au 1er septembre 2020. En présence de ses collègues et des élus, lors d'une réception conviviale, il a été mis à l'honneur pour le temps passé au service de la population et un cadeau lui a été remis.

Lors de cette soirée ont également été remerciés les conseillers municipaux qui ont décidé d'arrêter leur parcours d'élu lors des dernières élections. Les débats ont toujours été constructifs et leur présence sans faille. Il s'agit de Stéphane ROESS, Denis THOMANN, Bertrand SPIESER, Manuela VIEIRA, Chantal HEIL et Christiane BEZOLD. Merci à eux.



GRANDS ANNIVERSAIRES

85 ans Etienne MONAMI né le 21 août 1935

80 ans Gabriel SCHILDKNECHT né le 24 septembre 1940 (voir photo en bas à droite)

90 ans Anne-Marie BRAESCH née le 26 septembre 1930 (voir photo en bas à gauche)

93 ans Marie-Louise DIETRICH née le 11 novembre 1927

85 ans Heinrich RACHL né le 25 novembre 1935

94 ans Marguerite KESSLER née le 11 décembre 1926

90 ans Marie MAURER née le 28 décembre 1930

90 ans Anne-Louise SPENLE née le 29 décembre 1930

65 ans de mariage Anne et Frédéric GRAFF le 20 août 1955

60 ans de mariage Alice et René SPIESER le 30 juillet 1960

55 ans de mariage Ghislaine et Jean-Louis KRETSCH 24 juillet 1965

50 ans de mariage Marie et Bernard WERNAIN le 20 septembre 1970

50 ans de mariage Alice et Michel PORTET le 23 octobbre 1970

50 ans de mariage Marie-Claude et Raymond FOHRER le 4 décembre 1970 (photo ci-dessus)

Pour des raisons sanitaires liées à la pandémie, d'autres photos n'ont pu être prises .



Page 6

**AVEC NOS VOEUX
LES PLUS SINCERES**



UN BON LIVRE SUR NOTRE HISTOIRE

Lettres de guerre d'un jeune paysan alsacien à un ami (1914-1918)



Les plus anciens du village se souviennent certainement de l'auteur de ces lettres, Martin BRAESCH, connu sous le nom de Markstein Martla.

A 20 ans, en août 1914, Martin est incorporé dans l'armée de Guillaume II.

Il va se battre en première ligne, sur les différents fronts de l'ouest et écrire ses impressions, tout au long des 4 années de guerre, à son voisin et ami au village, le poète de langue allemande Hans Karl Abel.

Ce dernier publie les lettres de Martin en 1922, en Allemagne, en les liant entre elles et en les enrichissant de commentaires.

Page 7

Un livre de valeur pour nous autres "de la petite patrie".

Témoignage exemplaire de ces deux hommes liés d'amitié et qui eurent la chance de ne pas être happés dans la fournaise des tranchées.

A conseiller à toutes celles et ceux qui ont le privilège de vivre en notre belle vallée.

Traduction par Jean Marc Castellazi. Illustrations d'Eric Braesch. Docs J-M BATO.
Préface par Richard Weiss aux Editions Jérôme Do Bentzinger.



PERIODE HIVERNALE

L'hiver s'annonce... En cette période il est fortement conseillé de stationner vos voitures dans vos cours et vos garages.

Cela n'entravera pas le passage du chasse-neige ou de la sableuse dont vous profitez, n'est-ce pas ?

Nous rappelons qu'un trottoir encombré d'un véhicule ou non dégagé et non entretenu est dangereux pour les piétons.

Chaque riverain est tenu de déneiger le trottoir bordant

son domicile, sa propriété. En cas de gel, le sablage est recommandé.

Nous vous remercions d'en tenir compte, il en va de votre sécurité comme de celle des autres villageois.

L'amicale des Sapeurs-Pompiers de Metzeral



remercie chaleureusement les généreux donateurs suite à la distribution de ses calendriers 2021, même si cette dernière, Covid oblige,

n'a pu être aussi conviviale que les années précédentes. L'ensemble des membres de l'amicale présente à toute la population ses meilleurs voeux en espérant que 2021 soit porteuse d'espoir et de plus de sérénité.

NAISSANCES

7 octobre 2020 Axel Arnaud Ernest MEYER de Mme Elodie Line SCHUBNEL et
M. Jonathan Joseph Martin MEYER

28 octobre 2020 Léonore THIRION de Mme Marjorie Jeanne Jacqueline BUHL et
M. Loïc Guy THIRION

**DECES**

4 octobre 2020 M. Bernard Frédéric BRAESCH né le 27 février 1957

19 novembre 2020 M. Jean-Martin LOCHERT né le 23 avril 1929

1 décembre 2020 Mme Marie Hélène SPENLE née ILTIS le 14 juillet 1933

5 décembre 2020 Mme Gilberte Hélène SUSS née BERTRAND le 6 juin 1930

**BRAVO LES TROLLES !**

C'est avec beaucoup de coeur et d'application que les enfants des Trolles, périscolaire de Metzeral, ont réalisé de jolies cartes de Noël pour les aînés. Elles accompagnent le chèque cadeau offert par la municipalité à chaque habitant de plus de 70 ans, en remplacement de la traditionnelle fête annulée pour cause de crise sanitaire. Un grand merci à ces enfants pour leur implication, ainsi qu'à leurs animatrices Marie-Pascale et Martine.

**CLUB VOSGIEN
Grande Vallée****204 Km de sentiers**

Qui sont ces hommes qui se dévouent pour qu'une multitude puisse se balader en sécurité? Des bénévoles au sein du Club Vosgien.

A Metzeral, une "escouade" d'une douzaine de membres issus du village en plus de ceux des alentours interviennent et entretiennent 204 km de sentiers et ce, uniquement sur la Grande Vallée.

Leurs travaux ne se bornent pas uniquement aux sentiers. Ainsi sont-ils intervenus il y a 2 ans sur l'éboulement qui se produisit au Petit Hohneck, ces gars relèvent, réparent, construisent et remplacent, telle cette passerelle endommagée par la chute d'un arbre à l'Altenweier, ou réaménagent la montée au Kuhfeil, quand ils ne collaborent pas avec le Parc des Ballons pour planter des panneaux de signalisation et des tourniquets. Profitant d'éclaircies dans les rigueurs sanitaires durant le confinement, ils ont aménagé un hangar extérieur jouxtant leur bâtiment. Ils n'ont utilisé que des matériaux de récupération, un bel exemple de recyclage. Les membres du club remercient la commune pour l'attribution des locaux et souhaitent à tous de belles fêtes de fin d'année.





Plan de Gestion Différenciée 2020

En 2017 notre commune s'est engagée dans une démarche "Zéro pesticide" avec la réalisation d'un plan de gestion en concertation entre notre conseil municipal, les agents Fredon Grand Est et nos services techniques. Pour 2021 notre commune souhaite participer à la distinction **Commune Nature** portée par la Région Grand Est et l'agence de l'eau Rhin Meuse.

Respectueuse des engagements pris, notre commune n'utilise plus de produits phytosanitaires pour l'entretien des espaces communaux. Une limitation de la production des déchets verts est appliquée. Ces déchets sont compostés et réutilisés par nos agriculteurs.

Notre commune dispose d'un patrimoine naturel riche. Citons les cirques glaciaires de l'Altenweiher et du Leibenthal, la chaume du Schweisel, sans parler des sites NATURA 2000, zone importante pour la conservation des oiseaux (grand tétras, gélinotte), ou l'APB du Kastelberg. Nous privilégions dans la mesure du possible les espèces locales. Metzeral soutient le Club Vosgien qui entretient nos sentiers de randonnée.

En conclusion: suite à la réalisation du Plan de Gestion Différenciée, notre commune a supprimé l'usage des produits phytosanitaires. Aussi, l'ensemble des habitants et associations locales sont invités à s'impliquer dans cette démarche.

Pour 2021: nous souhaitons la poursuite d'actions pour l'environnement en travaillant par exemple sur la pollution lumineuse, les économies d'eau, les réaménagements favorisant l'infiltration des eaux pluviales.

Page 9

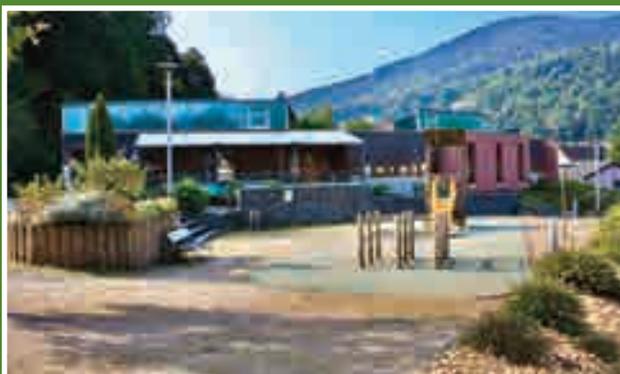
SERVICES TECHNIQUES



dynamiques, efficaces, sérieux.

Michel MATTER, Steven GUTHMANN, Thomas MERCKLE, Stéphane FLORENTZ et Jean BARRE s'ingénient en toute occasion à entretenir et embellir notre village, accomplissant de façon professionnelle les nombreux travaux qui leur sont confiés.

MERCI à EUX !



Retour sur 2020

L'année 2020 qui s'achève restera pour notre association, comme pour bien d'autres, une année mémorable entre toutes. Nous vient à l'esprit, en priorité, cette pandémie qui s'est répandue sur toute la planète et qui a entraîné d'énormes bouleversements dans notre vie quotidienne; confinements, économie ralentie et son cortège de misère et bien sûr, pour de nombreuses associations, activités inexistantes ou en pointillés. Les randonneuses de "6000 PAS" n'ont pas été les plus défavorisées. Le dynamisme d'un tandem de choc, que sont notre présidente Danielle et notre guide Denise, ainsi que la participation active et motivée de toutes nos adhérentes y contribuèrent. Durant les six mois pendant lesquels nous avons pu marcher, nous avons apprécié de belles balades variées et conviviales: marche de nuit, observation des chamois à l'aube, randos à la journée avec repas marcaire ou pique-nique, autant de petits bonheurs à partager et savourer en cette période délicate. Les beaux souvenirs sont un réconfort à certains moments difficiles. Que cette année 2021 puisse apporter à toutes plus de sérénité et de sécurité et qu'elle nous permette de revivre de très beaux moments à parcourir les chemins.



Petit écho de la mare...



Durant l'année 2020, la mare a suivi un cycle, alternant les périodes de trop plein, de sécheresse absolue, pour revenir actuellement à une progressive montée de ses eaux. Ces fluctuations sont liées aux précipitations influençant le débit du ruisseau qui alimente aussi l'étang de pêche voisin. Toujours en concordance avec l'association BUFO, nous avons veillé à l'entretien de la mare aidés de pêcheurs de l'association. Nous attendons le printemps pour que la vie ressurgisse et que la mare se repeuple.

La photo de droite montre une mue laissée par une libellule (photo BUFO).

APM



PAS DE CHÔMAGE A L'ETANG !



Profitant d'une trêve dans la crise sanitaire, c'est avec prudence et respect des distanciations sanitaires que les membres actifs de l'APM se sont attelés à l'entretien pré-hivernal de l'étang, de ses abords, du local et de la mare pédagogique à l'arrière du club house.

Les derniers arrachages de plantes invasives, les finitions au curage du ruisseau, la pose de barrières à sangliers et bien d'autres travaux utiles remplirent la journée.

Merci à tous ceux qui ont travaillé et à tous les villageois nos souhaits de belles fêtes de fin d'année!



Les déjections canines fleurissent au village...

Malgré les efforts de la commune en matière de canisettes et distributeurs de sachets, certains maîtres de chiens s'obstinent à laisser leur animal souiller les rues, les trottoirs, les espaces verts. Faudra-t-il un jour passer à une forme de surveillance assujettie d'amende ?

Nous espérons ne jamais en arriver là. Alors agissez en personnes responsables à l'exemple des autres propriétaires de toutous respectueux de tout le monde.

Merci de votre compréhension.

Page 11



Amis de la Nature de Metzeral



Quelques nouvelles en mode "sourde" pour notre association:

Depuis octobre 2020, aucune activité n'a permis de nous retrouver.

Depuis le 31 décembre nous avons perdu 1800 nuitées.

Notre trésorière ne fait que rembourser des arrhes et notre responsable hébergement ne gère que des annulations. Heureusement certaines réservations ont été reportées à 2021 en espérant pouvoir ouvrir le refuge.

Entre les deux confinements nous avons réussi à terminer le bardage du pignon arrière du bâtiment et modifier le garde-corps du balcon.

Toutes les activités de janvier 2021 sont annulées et notre assemblée générale est reportée au 17 mars 2021. Notre congrès départemental devrait avoir lieu le 20 mars à Guebwiller et du 22 au 24 mai devrait se tenir le congrès national à Evian.

La suite des activités sera communiquée ultérieurement.

Pour plus de renseignements, contacter notre président Charles KLINGENSTEIN au 03 89 77 49 42 ou notre site internet: charles.klingenstein@orange.fr

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS 2020

Page 12

En l'état actuel de la situation sanitaire, nous ne sommes pas en mesure de communiquer un calendrier des manifestations.

METZERAL VOTRE MAIRIE TOURISME et PATRIMOINE VIVRE à METZERAL



Mairie
Metzeral

www.metzeral.fr

Visitez notre site internet:

Directeur de la publication : Denise BUHL
Rédacteur en chef: Robert GEORGE
Comité de rédaction: Charlotte WODEY,
Régine ZINGLE,
Sophie JAEGLER VOGEL
Conception: Patrice FLAMMAND
Impression: Imprimerie LEFRANC Munster

Notre journal communal est imprimé sur papier blanc recyclé.